Alberto M. Carvalho
Interim Superintendent of Schools

Dr. David Baca
Superintendent, Region North

Cristina Serrano
Principal

Los Angeles Unified School District
Van Nuys Middle School
And S.T.E.A.M Magnet
5435 Vesper Avenue, Sherman Oaks, CA 91411
Telephone (818) 818-267-5900 Fax (818) 909-7274
www.vannuysms.org

Dear Parents(s) or Guardian(s): October 12, 2024

The safety and welfare of our students and staff are our highest priorities. To provide schools an opportunity to practice emergency response procedures, the Superintendent of Schools has asked all students and staff to participate in a District-wide emergency preparedness drill on **Thursday, October 17, 2024, at 10:15 a.m**. Please be advised that students will be dismissed at the regular time on this day.

The goals of the training drill are to improve our ability to protect students, save lives, and reduce injuries. As part of the drill, the students and staff will participate in the activation of our school's Safe School Plan. You are encouraged to participate in this drill. For information about how your school prepares for emergencies, you may check the website http://achieve.lausd.net/pei. Information is available in five languages.

Please make sure that all contact information for your child is current at school, so that in the event of an actual emergency, we can reach you.

Prior to the drill, please discuss with your child your family's home emergency preparedness plan. Several resources are available to help you prepare. The American Red Cross has outstanding materials. You can obtain Red Cross materials in English or in Spanish from their website: http://www.redcross.org or by calling the Los Angeles Chapter at (310) 445-9900. Your telephone directory also has valuable information on first aid, CPR and home preparedness.

If you have any questions or need further information, please do not hesitate to call our school office at (818) 267-5900.

Sincerely,

Cristina Serrano,Principal
cserra6@lausd.net
818.267.5900

Alberto M. Carvalho
Interim Superintendent of Schools

Dr. David Baca
Superintendent, Region North

Cristina Serrano
Principal

Los Angeles Unified School District
Van Nuys Middle School
And S.T.E.A.M Magnet
5435 Vesper Avenue, Sherman Oaks, CA 91411
Telephone (818) 818-267-5900 Fax (818) 909-7274
www.vannuysms.org

12 de octubre

Estimados padres de familia o tutores legales:

La seguridad y el bienestar de nuestros alumnos y del personal son nuestras prioridades fundamentales. A fin de que las escuelas tengan la oportunidad de practicar los procedimientos a seguir en caso de una emergencia, el superintendente escolar le ha solicitado a todo el personal y los estudiantes que lleven a cabo un ejercicio de simulacro de preparación para emergencias que abarcará a todo el Distrito y se realizará el **jueves 17 de octubre, a las 10:15 a.m.. Ese día, el horario de salida de clases será el habitual.**

El objetivo de este ejercicio de entrenamiento es mejorar nuestra capacidad para proteger a los estudiantes, salvar vidas, y limitar las lesiones que se pudieran producir. Como parte de dicho entrenamiento, los estudiantes y el personal participarán en la activación de nuestro Plan de Seguridad Escolar. Se insta a todos a tomar parte en el simulacro. Para información sobre cómo se prepara su escuela para emergencias, pueden revisar el sitio web http://achieve.lausd.net/pei. La información se encuentra disponible en cinco idiomas.

Por favor, asegúrense de tener al día la información de su hijo(a) para poder ponernos en contacto con usted en caso de una emergencia real.

Solicitamos a los padres de familia que, antes de la fecha de realización del simulacro, conversen con sus hijos acerca del plan de preparación que tengan en sus hogares. Existe una serie de recursos disponibles para ayudarles a estar mejor preparados. La Cruz Roja cuenta con material extraordinario, el cual puede obtenerse en inglés o español visitando el portal de Internet en: http://www.redcross.org, o llamando a la sección de Los Ángeles al (310) 445 - 9900. En la guía telefónica también se puede encontrar información valiosa sobre primeros auxilios, la resucitación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés), y preparación para el hogar.

Si tiene alguna otra pregunta o necesita más información, por favor no dude en llamar a la Dirección de la escuela al (818) 267-5900.

Atentamente,

Directora

Cristina Serrano
cserra6@lausd.net
818.267.5900